

**ขั้นตอนการทำงานของการทำงานการทำคำบรรยายแทนเสียง  
แบบบันทึกล่วงหน้า  
(PRE RECORDED CAPTIONING)**

---

**ดร.มลิวัลย์ ธรรมแสง  
มหาวิทยาลัยสวนดุสิต**

# การแบ่งประเภทของคำบรรยายแทนเสียง

## 1. แบ่งตามการจัดทำ

- แบบบันทึกคำบรรยายไว้ล่วงหน้า

(Pre recorded captioning)

- แบบทันเวลา (Realtime Captioning)

## 2. แบ่งตามลักษณะของการปรากฏของคำบรรยาย

- แบบเปิด (Open captions : OC) คำบรรยายจะติดอยู่กับภาพในรายการ

- แบบซ่อนไว้หรือแบบปิด (Closed Captions : CC) คือ ต้องมี remote กดจึงจะเห็น

# ปัจจุบันการทำคำบรรยายแทนเสียงเป็นแบบใด

- แบบเปิด (Open Captions) ประเภทบันทึกไว้ล่วงหน้า เช่น
  - รายการศึกษาทัศน์ ช่อง 11 วันอาทิตย์ เวลา 08.30-09.00 น.
  - รายการย้อนรอยการเมืองไทย ช่องรัฐสภา
  - รายการอาชีพนอกกระแส ช่องทรู4you

ขณะนี้ กสทช. มีความประสงค์จะให้  
สถานีโทรทัศน์จัดทำบริการคำบรรยาย  
แทนเสียงแบบปิด หรือ Closed Captions ต้อง  
มี remote ที่จะเปิดปิด เพื่อไม่ให้รบกวนผู้อื่น  
ส่วนจะบันทึกไว้ล่วงหน้าหรือประเภท  
ทันเวลาแล้วแต่รายการ

## ขั้นตอนการทำ

